

Wtorek 13 grudzień 2005

## ZAŁĄCZNIK

## WNIOSEK O WYDANIE EUROPEJSKIEGO NAKAZU ZAPŁATY

[Artykuł 7 ustęp 1 rozporządzenia (WE) nr .../2006 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego postępowania w sprawie europejskiego nakazu zapłaty]

**UWAGA DO WNIOSKODWACY**

1. Niniejszy formularz można wypełnić we własnym języku lub w jednym z języków, w których pracuje sąd, do którego ma wpłynąć wniosek.

2. Jeśli pozwany wniesie odwołanie do niniejszego wniosku, postępowanie będzie kontynuowane przed właściwym sądem zgodnie z przepisami zwyczajnego postępowania cywilnego. Jeśli w takim przypadku wnioskodawca rezygnuje z kontynuowania postępowania, należy podpisać załącznik A do niniejszego formularza. Informacja ta nie zostanie udostępniona pozwanemu.

**1. Sąd**

1.1 Nazwa: .....

**1.2 Adres:**

1.2.1 Ulica i numer/skrytka pocztowa: .....

1.2.2 Miasto: .....

1.2.3 Kod pocztowy: .....

1.2.4 Państwo: .....

**2. Wierzyciel**

2.1 Nazwisko: .....

2.2 Imię: .....

2.3 Pracodawca/zawód (\*\*): .....

**2.4 Adres:**

2.4.1 Ulica i numer/skrytka pocztowa: .....

2.4.2 Miejscowość: .....

2.4.3 Kod pocztowy: .....

2.4.4 Państwo: .....

2.5 Tel. (\*): .....

2.6 Fax (\*): .....

2.7 E-mail (\*): .....

**3. Przedstawiciel wierzyciela (\*\*)**

3.1 Nazwisko: .....

3.2 Imię: .....

3.3 Pracodawca/zawód (\*\*): .....

**3.4 Adres:**

3.4.1 Ulica i numer/skrytka pocztowa: .....

3.4.2 Miejscowość: .....

3.4.3 Kod pocztowy: .....

3.4.4 Państwo: .....

Wtorek 13 grudzień 2005

- 3.5 Tel. (\*): .....
- 3.6 Fax (\*): .....
- 3.7 E-mail (\*): .....
4. Dane banku dla celów płatności
- 4.1 Posiadacz rachunku: .....
- 4.2 Numer rachunku:
- 4.2.1 IBAN (\*\*): .....
- 4.3 Nazwa i adres banku: .....
- 4.4 Kod BIC (lub inny kod banku) (\*\*): .....
5. Pozwany/pozwani
- 5.1 Nazwisko: .....
- 5.2 Imię: .....
- 5.3 Pracodawca/zawód (\*\*): .....
- 5.4 Adres:
- 5.4.1 Ulica i numer/skrzynka pocztowa: .....
- 5.4.2 Miejscowość: .....
- 5.4.3 Kod pocztowy: .....
- 5.4.4 Kraj: .....
- 5.5 Tel. (\*): .....
- 5.6 Fax (\*): .....
- 5.7 E-mail (\*): .....
6. Przedstawiciel pozwanego (jeżeli ma zastosowanie)
- 6.1 Nazwisko: .....
- 6.2 Imię: .....
- 6.3 Pracodawca/zawód (\*\*): .....
- 6.4 Adres:
- 6.4.1 Ulica i numer/skrzynka pocztowa: .....
- 6.4.2 Miejscowość: .....
- 6.4.3 Kod pocztowy: .....
- 6.4.4 Kraj: .....
- 6.5 Tel. (\*): .....
- 6.6 Fax (\*): .....
- 6.7 E-mail (\*): .....
7. Roszczenie
- 7.1 Roszczenie dotyczy:
- 7.1.1 Umowa sprzedaży
- 7.1.2 Umowa najmu — ruchomość
- 7.1.3 Umowa najmu — nieruchomości
- 7.1.4 Umowa najmu — leasing
- 7.1.5 Umowa o świadczenie usług — energia, gaz, woda, telefon
- 7.1.6 Umowa o świadczenie usług — usługi medyczne
- 7.1.7 Umowa o świadczenie usług — transport
- 7.1.8 Umowa o świadczenie usług — doradztwo prawne, podatkowe, techniczne
- 7.1.9 Umowa o świadczenie usług — hotel, restauracja

**Wtorek 13 grudnia 2005**

- 7.1.10 Umowa o świadczenie usług — naprawa/remont
- 7.1.11 Umowa o świadczenie usług — usługi maklerskie
- 7.1.12 Umowa o świadczenie usług — inne
- 7.1.13 Umowa o usługi budowlane
- 7.1.14 Umowa ubezpieczeniowa
- 7.1.15 Pożyczka
- 7.1.16 Gwarancja lub inne zabezpieczenie(a)
- 7.1.17 Odszkodowanie — wypadek drogowy
- 7.1.18 Odszkodowanie — umowa
- 7.1.19 Odszkodowanie — inne
- 7.1.20 Prenumerata (gazeta, czasopismo)
- 7.1.21 Składka członkowska
- 7.1.22 Umowa o pracę
- 7.1.23 Ugoda pozasądowa
- 7.1.24 Odszkodowanie — bezpodstawne wzbogacenie
- 7.1.25 Inne (proszę wyszczególnić) .....

**7.2 Czy roszczenie dotyczy spraw związanych z umowami konsumenckimi?**Tak  Nie 

7.2.1 Jeżeli tak:

Czy pozwany jest konsumentem?

Tak  Nie 

7.2.2 Jeżeli tak:

Czy pozwany ma miejsce zamieszkania w Państwie Członkowskim, którego sąd rozpoznaje sprawę (w rozumieniu art. 59 rozporządzenia (WE) nr 44/2001)?

Tak  Nie **7.3 Przywołane okoliczności**7.3.1 **Data wystąpienia problemu(ów) (dzień/miesiąc/rok):** ..... / ..... / .....**Czy problem pojawił się po raz pierwszy?**Tak Nie 7.3.2 **Problem ma związek z:**7.3.2.1 Brak płatności 7.3.2.2 Niewystarczająca płatność 7.3.2.3 Niedotrzymanie terminu płatności 

Okres opóźnienia: ..... lat ..... miesięcy ..... dni .....

7.3.2.4 Niedostarczenie produktów lub niewykonanie usług 7.3.2.5 Dostarczenie wadliwych produktów lub nienależyte wykonanie usług 

Szczegóły: .....

7.3.2.6 Częściowe dostarczenie produktów lub częściowe wykonanie usług 

Szczegóły:

7.3.2.7 Opóźnione dostarczenie produktów lub opóźnione wykonanie usług 

Okres opóźnienia: ..... lat ..... miesięcy ..... dni .....

7.3.2.8 Produkt lub usługa są niezgodne z zamówieniem 7.3.2.9 Produkty lub usługi nie zostały zamówione 7.3.2.10 Odmowa uznania gwarancji 7.3.2.11 Odmowa sprzedaży 7.3.2.12 Odmowa wykonania usługi 7.3.2.13 Dostarczenie błędnych informacji 7.3.2.14 Dostarczenie niedostatecznych informacji

Wtorek 13 grudzień 2005

- 7.3.2.15 Niewłaściwa cena
- 7.3.2.16 Nieodpowiednie warunki płatności
- 7.3.2.17 Zaliczka lub przedpłata
- 7.3.2.18 Dodatkowe opłaty
- 7.3.2.19 Nieuzasadnione koszty/fakturowanie
- 7.3.2.20 Warunki umowy
- 7.3.2.21 Zakres umowy
- 7.3.2.22 Ocena szkód
- 7.3.2.23 Odmowa wypłaty odszkodowania
- 7.3.2.24 Niedostateczne odszkodowanie
- 7.3.2.25 Zmiana umowy
- 7.3.2.26 Nienależyta realizacja umowy
- 7.3.2.27 Anulowanie/unieważnienie umowy
- 7.3.2.28 Anulowanie usługi
- 7.3.2.29 Zwrot pożyczki
- 7.3.2.30 Żądanie odsetek
- 7.3.2.31 Niedotrzymanie zobowiązań
- 7.3.2.32 Inne problemy (proszę wyszczególnić) .....

#### 7.4 Inne szczegóły dotyczące roszczenia (proszę uściślić)

- 7.4.1 Miejsce nabycia: .....
- 7.4.2 Miejsce dostarczenia: .....
- 7.4.3 Data nabycia: (**dzień/miesiąc/rok**): ..... / ..... / .....
- 7.4.4 Data dostarczenia: (**dzień/miesiąc/rok**): ..... / ..... / .....
- 7.4.5 Adres nieruchomości lub budynku: .....
- 7.4.6 Rodzaj transportowanego/ubezpieczonego/naprawianego produktu(ów) lub własności: .....
- 7.4.7 W przypadkach związanych z telekomunikacją, właściwy numer telefonu: .....
- 7.4.8 W przypadkach związanych ze służbą zdrowia, nazwisko lekarza, nazwa szpitala: .....
- 7.4.9 W przypadkach związanych z usługami maklerskimi, właściwe produkty lub własność: .....
- 7.4.10 W przypadku gwarancji lub dodatkowego zabezpieczenia, właściwe produkty lub własność: .....
- 7.4.11 W przypadku pożyczki cel jej przeznaczenia:
- 7.4.11.1 Kredyt konsumpcyjny
- 7.4.11.2 Kredyt hipoteczny
- 7.4.11.3 .....
- 7.4.11.4 Inne: .....
- 7.4.12 W przypadku abonamentu, podać nazwę dziennika, czasopisma: .....
- 7.4.13 W przypadku członkostwa, podać nazwę klubu, stowarzyszenia, organizacji: .....
- 7.4.14 W przypadku ugody, podać zakres sprawy: .....

7.5 Roszczenie zostało uznane za należne dnia (**dzień/miesiąc/rok**): ..... / ..... / .....

7.6 Roszczenie zostało przyznane wierzycielowi przez (\*\*):

- 7.6.1 Nazwisko: .....
- 7.6.2 Imię: .....
- 7.6.3 Pracodawca/zawód (\*\*) .....
- 7.6.4 Adres:
- 7.6.4.1 Ulica i numer/skrytka pocztowa: .....
- 7.6.4.2 Miejscowość: .....
- 7.6.4.3. Kod pocztowy: .....
- 7.6.4.4 Kraj: .....

**Wtorek 13 grudzień 2005**

- 7.6.5 Tel. (\*): .....
- 7.6.6 Fax (\*): .....
- 7.6.7 E-mail (\*): .....

**7.7 Suma roszczenia**

- 7.7.1 Suma główna
- 7.7.1.1 Suma (bez odsetek i kosztów): .....
- 7.7.1.2 Waluta:
- |                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| CYP (Funt cypryjski)        | <input type="checkbox"/> |
| CZK (Korona czeska)         | <input type="checkbox"/> |
| EEK (Korona estońska)       | <input type="checkbox"/> |
| EUR (Euro)                  | <input type="checkbox"/> |
| GBP (Funt brytyjski)        | <input type="checkbox"/> |
| HUF (Forint węgierski)      | <input type="checkbox"/> |
| LTL (Lit litewski)          | <input type="checkbox"/> |
| LVL (Łat łotewski)          | <input type="checkbox"/> |
| MTL (Lir maltański)         | <input type="checkbox"/> |
| PLN (Złoty polski)          | <input type="checkbox"/> |
| SEK (Korona szwedzka)       | <input type="checkbox"/> |
| SIT (Tolar słoweński)       | <input type="checkbox"/> |
| SKK (Korona słowacka)       | <input type="checkbox"/> |
| Inne (proszę wyszczególnić) | <input type="checkbox"/> |
- 7.7.2 Odsetki
- 7.7.2.1 Stawka (na podstawie sumy głównej do chwili zapłaty):
- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 7.7.2.1.1 %  | .....                    |
| 7.7.2.1.2 % ponad stawkę podstawową EBC <sup>(1)</sup> | .....                    |
| 7.7.2.1.3 Statutowa stopa procentowa <sup>(2)</sup>    | <input type="checkbox"/> |
- 7.7.2.2 Odsetki do naliczenia od dnia (podać datę):
- 7.7.2.3 Krótki opis podstawy wnioskowanej stopy procentowej: .....
- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 7.7.2.3.1 Statutowa stopa procentowa   | <input type="checkbox"/> |
| 7.7.2.3.2 Stopa procentowa uzgodniona przez strony   | <input type="checkbox"/> |
| 7.7.2.3.3 Stopa procentowa pożyczki zaciągniętej przez wierzyciela co najmniej na sumę roszczenia głównego ¶ | <input type="checkbox"/> |
| 7.7.2.3.4 Inne (wyszczególnione):  | <input type="checkbox"/> |
- 7.7.3 Kary przewidziane w umowie (\*\*) (proszę wyszczególnić):
- 7.7.4 Całkowita wysokość roszczenia (proszę wyszczególnić): .....

**8. Koszty (wskazać wysokość i walutę) .....****8.1 Koszty związane z procedurą** 

- 8.1.1 Opłata za złożenie wniosku:
- 8.1.2 Wynagrodzenie osoby reprezentującej wierzyciela:
- 8.1.3 Inne koszty (proszę wyszczególnić):

**8.2 Koszty postępowania wstępnego (proszę wyszczególnić):** 

<sup>(1)</sup> Stawka odsetek stosowana przez Europejski Bank Centralny do głównych operacji refinansujących.

<sup>(2)</sup> W przypadku transakcji handlowych określonych w dyrektywie 2000/35/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 czerwca 2000 r. jest to suma stopy procentowej zastosowanej przez Europejski Bank Centralny do większości głównych operacji refinansujących przeprowadzonych przed dniem w półroczu, o którym mowa („stopa referencyjna”) oraz co najmniej siedem punktów procentowych. Dla Państwa Członkowskiego, które nie uczestniczy w trzecim etapie unii gospodarczej i walutowej, ww. stopa referencyjna powinna równać się stopie ustalonej przez krajowy bank centralny. W obu przypadkach stopa referencyjna obowiązująca w pierwszym dniu półroczu, o którym mowa, powinna odnosić się do kolejnych sześciu miesięcy (patrz art. 3 ust. 1 lit. d dyrektywy 2000/35/WE).

Wtorek 13 grudzień 2005

**9. Dostarczone dowody uzasadniające roszczenie:**

- 9.1 Dowód pisemny (np. umowa, rachunek, pisemny dowód wpłaty)
- Informacje dotyczące dokumentu: .....
- Numer referencyjny/identyfikacyjny: .....
- Kwota znajdująca się na rachunku: .....
- W przypadku umowy, podpisana umowa:
- osobiście
- pocztą
- pocztą elektroniczną
- 9.2 Oświadczenie świadka:
- Nazwisko świadka: .....
- 9.3 Oświadczenie eksperta:
- Nazwisko eksperta lub organizacji .....
- Data złożenia oświadczenia: .....
- 9.4 Kontrola obiektu lub miejsca
- Lokalizacja obiektu lub miejsca: .....
- Data kontroli: .....
- Nazwisko osoby/nazwa instytucji przeprowadzającej kontrolę: .....
- 9.5 Inne (proszę wyszczególnić): .....

**10. Podstawa do jurysdykcji sądu**

- 10.1 Miejsce zamieszkania pozwanego lub pozwanych
- 10.2 Miejsce realizacji danego zobowiązania
- 10.3 Miejsce pobytu wierzyciela
- 10.4 Miejsce, w którym doszło do szkody
- 10.5 W przypadku, gdy podstawą sporu jest działalność filii, agencji lub innej placówki: miejsce, w którym filia, agencja lub inna placówka się znajduje
- 10.6 Siedziba trustu
- 10.7 W przypadku, gdy podstawą sporu jest wypłacenie wynagrodzenia związanego z odzyskaniem ładunku lub towaru, miejsce sądu, pod zwierzchnictwem którego ładunek lub towar został zatrzymany
- 10.8 Miejsce zamieszkania posiadacza polisy, ubezpieczonego lub korzystającego z ubezpieczenia
- 10.9 Miejsce zamieszkania konsumenta
- 10.10 Miejsce, w którym pracownik zazwyczaj wykonuje swoją pracę
- 10.11 Siedziba pracodawcy danego pracownika
- 10.12 Miejsce, w którym znajduje się nieruchomości
- 10.13 Wybór sądu uzgodnionego przez strony
- 10.14 Inne (proszę wyszczególnić): .....

**11. Sprawa o charakterze transgranicznym**

.....

Wtorek 13 grudzień 2005

**12. Dalsze informacje dla sądu (\*\*)**

.....  
Oświadczam, że zgodnie z moją wiedzą, złożone przez mnie informacje są prawdziwe i składam je w dobrej wierze.

Wiem, że podawanie fałszywych informacji może pociągnąć za sobą skutki karne.

Sporządzono... Data...

.....  
Podpis i/lub pieczęć

ZAŁĄCZNIK DO FORMULARZA WNIOSKU O EUROPEJSKI NAKAZ PŁATNICZY

**Pragnę zrezygnować z kontynuowania postępowania w przypadku wniesienia przez pozwanego odwołania.**

Sporządzono... Data...

.....  
Podpis i/lub pieczęć

P6\_TA(2005)0500

**Normy odłowu humanitarnego dla niektórych gatunków zwierząt \*\*\*I**

**Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady wprowadzającej normy odłowu humanitarnego dla niektórych gatunków zwierząt (COM(2004)0532 — C6-0100/2004 — 2004/0183(COD))**

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2004)0532) <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 175 ust. 1 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony przez Komisję (C6-0100/2004),
- uwzględniając opinię Komisji Prawnej w sprawie proponowanej podstawy prawnej,
- uwzględniając art. 51 Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A6-0304/2005),

1. odrzuca projekt Komisji;
2. zwraca się do Rady o nieprzyjmowanie wspólnego stanowiska i wzywa Komisję do wycofania swojego projektu;
3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

<sup>(1)</sup> Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.